

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (82)699

Vol. 1982/0217

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

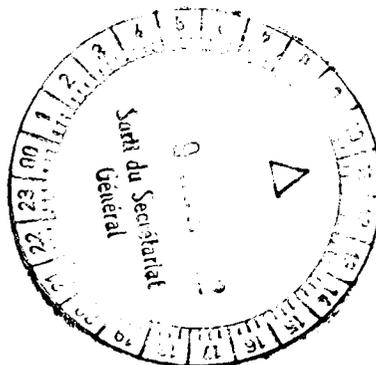
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

KOM(82) 699 endg.

Brüssel, den 5. November 1982



Jahresbericht über die geschätzten Rodungen
und Neuanpflanzungen bestimmter Baumobstanlagen

Dem Europäischen Parlament und dem Rat gemäss Artikel 8 der Richtlinie des Rates 67/625/EWG vom 20. Juli 1976 in der durch Artikel 1 der Richtlinie des Rates 77/159/EWG vom 14. Februar 1977 geänderten Fassung von der Kommission vorgelegt.

Notizen zur Erläuterung

1. Laut Artikel 8 der Richtlinie des Rates 76/625/EWG in der geänderten Fassung des Artikels 1 der Richtlinie des Rates 77/159/EWG ist die Kommission verpflichtet, dem Europäischen Parlament und dem Rat ab 1. Januar 1977 Jahresberichte über die geschätzten Rodungen und Anpflanzungen bestimmter Baumobstarten (Äpfel, Birnen, Pfirsiche und Apfelsinen) vorzulegen.
2. Der fünfte von der Kommission vorgelegte Bericht bezieht sich auf die von den Mitgliedstaaten vorgenommenen Schätzungen der Rodungen und Anpflanzungen während der Saison 1979/80.
3. Der Bericht zeigt das Ausmass und die Richtung der geschätzten Veränderungen beim Gesamtanbau der vier Baumobstarten in den einzelnen Mitgliedstaaten.

I. EINLEITUNG

1. Laut Artikel 8 der Richtlinie des Rates 76/625/EWG¹⁾ vom 20. Juli 1976 über die von den Mitgliedstaaten durchzuführenden statistischen Erhebungen zur Ermittlung des Produktionspotentials bestimmter Baumobstpflanzungen in der durch die Richtlinie des Rates 77/159-EWG²⁾ vom 14. Februar 1977 und die Richtlinie des Rates (81/1015/EWG³⁾ vom 15. Dezember 1981 geänderten Fassung hat die Kommission dem Europäischen Parlament und dem Rat ab dem 1. Januar 1977 Jahresberichte bezüglich der Artikel 5 und 6 zu unterbreiten.
2. Der vorliegende fünfte Bericht bezieht sich auf die von den Mitgliedstaaten durchgeführten Schätzungen der während der Saison 1979/80 gerodeten und neuangepflanzten Baumobstflächen.

II. ZWECK

3. Zweck der Artikel 5 und 6 der Richtlinie ist es, der Kommission jährliche Schätzungen der Flächenveränderungen bestimmter Baumobstanlagen (Tafeläpfel, Tafelbirnen, Pfirsiche und Apfelsinen) zu beschaffen. Diese Schätzungen geben einen Hinweis auf den Trend bei der Anbaufläche mit Obstbäumen in der Zeit zwischen den alle fünf Jahre erfolgenden Erhebungen über Baumobstanlagen, deren letzte 1977 durchgeführt wurde.

III. EINGEGANGENE DATEN

4. Die Richtlinie schreibt den Mitgliedstaaten vor, jährliche Schätzungen der gerodeten und neuangepflanzten Anbauflächen mit Baumobstanlagen nach Arten zu liefern. Bei Neuanpflanzungen ist in den Schätzungen "möglichst" nach Sorten zu unterscheiden. Einigen Mitgliedstaaten ist dies jedoch nicht möglich. Der vorliegende Bericht beschränkt sich daher auf Veränderungen der Gesamtanbaufläche der vier Arten.

IV. GERODETE ANBAUFLÄCHEN (Tabelle 1)

5. Die 1979/80 gerodete Gesamtanbaufläche für Apfel-, Birnen-, Pfirsich- und Apfelsinenbäume lag bei 19567 ha; das bedeutet eine Zunahme um 3716 ha (23%) gegenüber der Gesamtangabe für 1978/79. Der Anstieg der Rodungen war hauptsächlich bei Äpfeln zu verzeichnen, die mit 8973 ha um fast 50% höher als im vorausgegangenen Berichtszeitraum lagen. Diese Zunahme war in allen Mitgliedstaaten ausser Frankreich und Luxemburg festzustellen. Besonders stark war sie in den Niederlanden.

1) AB1 Nr. L 218, 11.08.1976, S. 10

2) AB1 Nr. L 48, 19.02.1977, S. 31

3) AB1 Nr. L 367, 23.12.1981, S. 31

6. Die gerodete Anbaufläche für Birnbäume war um 25% grösser als im vorausgegangenen Berichtszeitraum, wobei die Zunahme der Rodungen in Italien, den Niederlanden und im Vereinigten Königreich durch Rückgänge in anderen Mitgliedstaaten nur teilweise wieder ausgeglichen wurde.
7. Bei den gerodeten Anbauflächen für Pfirsichbäume war ein geringfügiger Anstieg gegenüber dem vorausgegangenen Berichtszeitraum zu verzeichnen, wobei der Rückgang in Frankreich durch die Zunahme der Rodungen in Italien mehr als ausgeglichen wurde. Die gerodeten Anbauflächen für Apfelsinenbäume lagen um etwa 8% unter denen von 1978/79.

V. ANPFLANZUNGEN (Tabelle 2)

8. Neuanpflanzungen für Apfel-, Birn-, Pfirsich- und Apfelsinenbäume betragen 1979/80 15892 ha und lagen somit leicht unter dem Stand von 1978/79. Die Neuanpflanzungen von Apfelbäumen waren gegenüber dem vorausgegangenen Berichtszeitraum geringfügig zurückgegangen, während die Anpflanzungen von Birnbäumen hauptsächlich infolge der zunehmenden Anpflanzungen in Italien um etwa 700 ha höher lagen.
9. Bei den Neuanpflanzungen von Pfirsichbäumen in Italien war ein Rückgang zu verzeichnen; die Anpflanzung von Apfelsinenbäumen hatte ebenfalls leicht abgenommen.

VI. NETTOFLÄCHENENTWICKLUNG (Tabelle 3)

10. Die Verringerung der Anbauflächen bei Äpfeln, Birnen und Pfirsichen im Zeitraum 1979/80 führte 1980 bei den vier Arten zu einem geschätzten Rückgang von etwa 3700 ha. Dieser Rückgang macht jedoch weniger als 1% der 1979 geschätzten Gesamtanbaufläche von Baumobstanlagen dieser Art aus.

VII. SCHLUSSFOLGERUNGEN

11. Aufgrund der Diskussionen mit den Mitgliedstaaten wurde beschlossen mit der Bewertung der Zuverlässigkeit der Schätzungen und ihrer Eignung zur Verwendung in einem von EUROSTAT entwickelten vereinfachten Vorausschätzungsmodell zu warten, bis die Ergebnisse der Gemeinschaftserhebung 1982 über Baumobstanlagen analysiert sind. Inzwischen könnte die Kommission in Zusammenarbeit mit den Experten der Mitgliedstaaten die notwendigen Schritte unternehmen, um ggf. die für die Vorausschätzung des Produktionspotentials erforderlichen Ertragskurven zu aktualisieren und einen endgültigen Beschluss über das für diesen Zweck am besten geeignete Vorausschätzungsmodell zu treffen.

Tabelle 1: Anbauflächen und Anteil¹⁾ der 1979/80 gerodeten Baumobstanlagen nach Ländern und Arten

Land	Apfelbäume		Birnbäume		Pfirsichbäume		Apfelsinenbäume	
	ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
BR Deutschland	834	3.1	20	0.8	8	2.8	-	-
France	821	1.3	934	3.9	1 555	4.0	-	-
Italia	2 279	3.3	2 365	5.3	4 366	5.5	753	0.7
Nederland	2 500	12.5	385	6.7	-	-	-	-
Belgique/België	368	4.4	24	0.7	-	-	-	-
Luxembourg	13	2.0	-	-	-	-	-	-
United Kingdom	1 484	7.7	134	2.8	-	-	-	-
Ireland	59	12.5	-	-	-	-	-	-
Danmark	615	10.2	50	6.9	-	-	-	-
EUR-9	8 973	4.2	3 912	4.6	5 929	5.0	753	0.7

Tabelle 2: Anbaufläche und Anteil¹⁾ der 1979/80 angepflanzten Baumobstanlagen nach Ländern und Arten

Land	Apfelbäume		Birnbäume		Pfirsichbäume		Apfelsinenbäume	
	ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
BR Deutschland	752	2.8	22	0.9	3	1.1	-	-
France	1 901	3.1	580	2.4	2 025	5.2	-	-
Italia	3 189	4.6	1 632	3.7	3 638	4.6	868	0.8
Nederland	520	2.6	190	3.3	-	-	-	-
Belgique/België	140	1.7	61	1.7	-	-	-	-
Luxembourg	3	0.5	1	8.3	-	-	-	-
United Kingdom	243	1.3	37	0.8	-	-	-	-
Ireland	4	0.8	-	-	-	-	-	-
Danmark	74	1.2	9	1.2	-	-	-	-
EUR-9	6 826	3.2	2 532	2.9	5 666	4.7	868	0.8

1) Gerodete bzw. angepflanzte Anbauflächen, bezogen auf die in der Erhebung von 1977 ausgewiesenen Anbauflächen für Baumobstanlagen

Tabelle 3: Nettoflächenentwicklung der 1979/80 angepflanzten Baumobstanlagen

ha

Land	Apfelbäume	Birnbäume	Pfirsichbäume	Apfelsinenbäume
BR Deutschland	- 82	+ 2	- 5	-
France	+ 1080	- 354	+ 470	-
Italia	+ 910	- 733	- 728	+ 115
Nederland	- 1980	- 195	-	-
Belgique/België	- 228	+ 37	-	-
Luxembourg	- 10	+ 1	-	-
United Kingdom	- 1241	- 97	-	-
Ireland	- 55	-	-	-
Danmark	- 541	- 41	-	-
EUR-9	- 2147	-1380	- 263	+ 115

Tabelle 4: Geschätzte Anbaufläche der Baumobstanlagen 1980 ¹⁾

ha

Land	Apfelbäume	Birnbäume	Pfirsichbäume	Apfelsinenbäume
BR Deutschland	27 266	2 422	267	-
France	62 240	22 977	37 501	-
Italia	73 575	42 524	83 030	103 439
Nederland	17 207	5 113	-	-
Belgique/België	8 114	3 652	-	-
Luxembourg	623	14	-	-
United Kingdom	17 207	4 391	-	-
Ireland	412	-	-	-
Danmark	5 037	540	-	-
EUR-9	211 681	81 633	120 798	103 439

1) In der Erhebung der Baumobstanlagen 1977 erfasste Anbaufläche, aktualisiert aufgrund der Nettoflächenentwicklung 1977/78, 1978/79 und 1979/80.